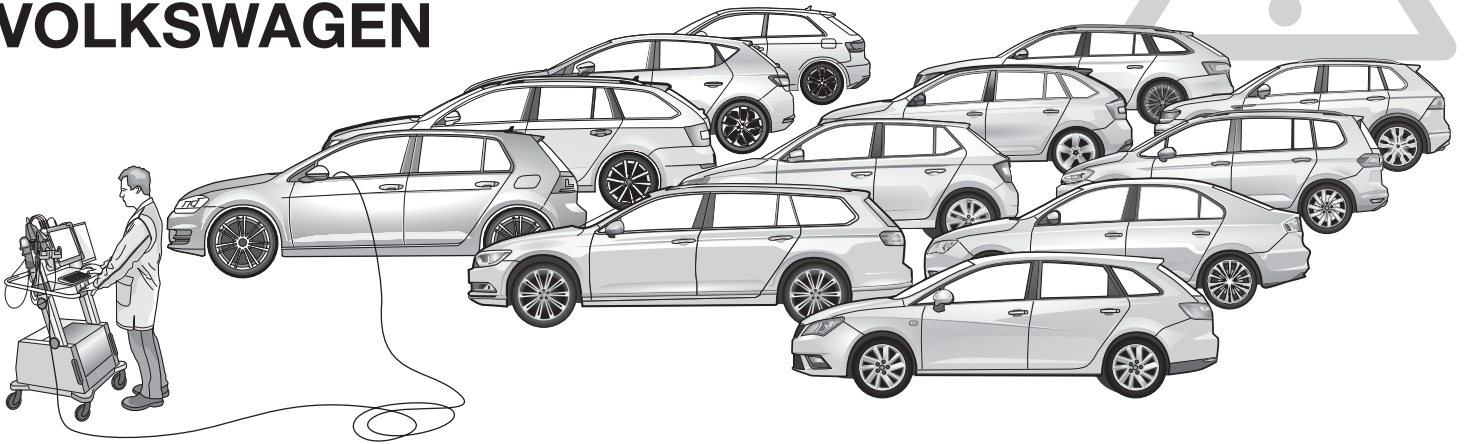


**AUDI
SEAT
SKODA
VOLKSWAGEN**



D

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung

Codierung Steuergerät

GB

Electric wiring kit for towbars

Code Control unit

F

Faisceau pour attelage

Codage dispositif de commande

I

Cablaggio elettrico per ganci di traino

Codifica dispositivo di controllo

E

Kits eléctricos para enganches de remolques

Contralor de codificación

NL

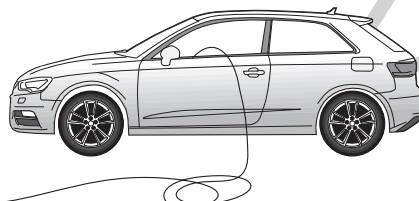
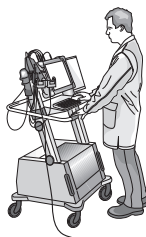
Elektro-inbouwset voor aanhangerkoppeling

Bedieningsapparaat coderen

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

AUDI

A3 3-Türer/3-door	08/12 →
A3 Sportback	02/13 →
A3 Limousine/Saloon	09/13 →
A3 Cabriolet	03/14 →



D

GB

F

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

• Audi A3 SVM Code:

- **050204** für Fahrzeuge mit reduzierter Lüfterleistung
- **050203** für Fahrzeuge mit voller Lüfterleistung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Audi Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

• Audi A3 SVM code:

- **050204** for vehicles with reduced fan power
- **050203** For vehicles with full fan power

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Audi dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise a jour de la documentation

• code SVM pour Audi A3 :

- **050204** pour les véhicules dont la puissance réduite du ventilateur
- **050203** pour les véhicules dont la puissance maximale du ventilateur

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Audi

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

E

NL

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

• Audi A3 SVM codice:

- **050204** per i veicoli con potenza di ventilazione ridotta
- **050203** per i veicoli con potenza di ventilazione completo

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Audi.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

• Audi A3 código SVM:

- **050204** para vehículos con potencia reducida del ventilador
- **050203** para vehículos con potencia máximo del ventilador

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Audi.

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

• Audi A3 SVM code:

- **050204** voor voertuigen met een verminderde vermogen van de ventilator
- **050203** Voor voertuigen met volle vermogen van de ventilator

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Audi dealerportals.

Optie 2

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

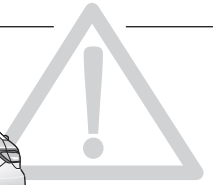
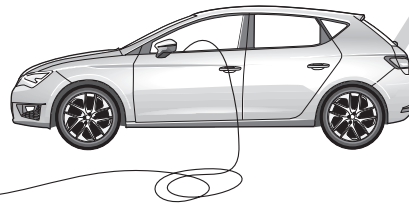
- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

SEAT

Leon 5-Türer/5-door
Leon 3-Türer/3-door
Leon ST
Leon X-Perience

11/12→
06/13→
11/13→
10/14→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- SEAT Leon SVM Code:
 - DA69AHV
 - oder DA69AHV123

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den SEAT Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

- SEAT Leon SVM code:
 - DA69AHV
 - or DA69AHV123

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the SEAT dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code SVM pour SEAT Leon :
 - DA69AHV
 - ou DA69AHV123

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires SEAT.

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- SEAT Leon SVM codice:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari SEAT.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opcción 1

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- SEAT Leon código SVM:
 - DA69AHV
 - o DA69AHV123

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores SEAT

NL

Gelieve codering als volgt uitvoer

Optie 1

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

- SEAT Leon SVM code:
 - DA69AHV
 - of DA69AHV123

Volg de ODIScodering instructies in finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de SEAT dealerportals.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Opcción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Optie 2

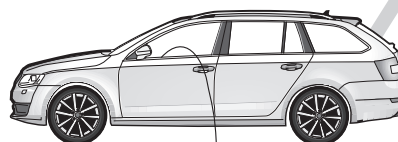
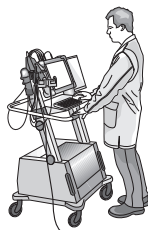
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

SKODA

Octavia Limousine/Saloon 02/13 →
 Octavia Combi/Estate 06/13 →
 Octavia Scout 08/14 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 30F05

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 30E3E

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!

Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

- Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 30F05

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 30E3E

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!

Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise a jour de la documentation

- code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 30F05

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 30E3E

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!

Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda.

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 30F05

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 30E3E

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!

Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 30F05

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 30E3E

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!

Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda.

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

- Skoda SVM code:

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 30F05

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 30E3E

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!

Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals.

Optie 2

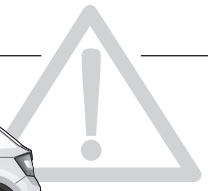
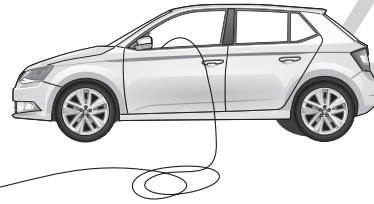
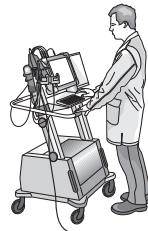
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

SKODA

Fabia III Limousine/Hatch 11/14 →
 Fabia III Combi/Estate 01/15 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:

ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

• Skoda SVM Code:

Für Fhz mit AH-Vorbereitung (1D7) = 32136

Für Fhz ohne AH-Vorbereitung (1D0) = 32122

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!

Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den Skoda Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:

ODIS online encoding / re-documentation

• Skoda SVM code:

for vehicles with trailer preparation (1D7) = 32136

for vehicles without trailer preparation (1D0) = 32122

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!

Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the Skoda dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:

Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

• code SVM pour Skoda :

Véhicules avec préparation de remorque (1D7) = 32136

Véhicules sans préparation de remorque (1D0) = 32122

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!

Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires Skoda.

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:

ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

• Skoda SVM codice:

Veicoli con preparazione per rimorchio (1D7) = 32136

Veicoli senza preparazione per rimorchio (1D0) = 32122

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!

Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari Skoda.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:

ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

• Skoda código SVM:

Vehiculos con preparación para remolques (1D7) = 32136

Vehiculos sin preparación para remolques (1D0) = 32122

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!

Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores Skoda.

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:

ODIS online codering / feedback documentatie

• Skoda SVM code:

Voertuigen met voorbereiding aanhanger (1D7) = 32136

Voertuigen zonder voorbereiding aanhanger (1D0) = 32122

Volg de ODIScodering instructies in finish de configuratie!

Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de Skoda dealerportals.

Optie 2

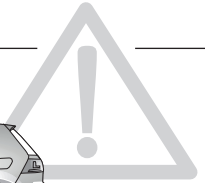
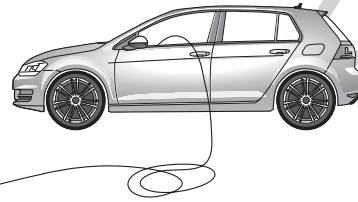
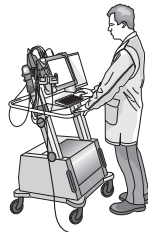
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

VW

Golf VII 11/12 →
Golf VII Variant 08/13 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:
 ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Golf VII Massnamecode:
- **37A58** für starre Anhängervorrichtung
- **37A6C** für abnehmbare Anhängervorrichtung
- **37A70** für Fahrzeuge mit Anhängervorbereitung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:
 ODIS online encoding / re-documentation

- Golf VII action code:
- **37A58** for fixed towing equipment
- **37A6C** for removable towing equipment
- **37A70** for vehicles with trailer preparation

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:
 Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code d'action pour Golf VII :
- **37A58** pour attelage de remorque fixe
- **37A6C** pour attelage de remorque amovible
- **37A70** pour véhicules avec préparation attelage

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:
 ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Golf VII azione codice:
- **37A58** per il gancio di traino rigido
- **37A6C** per il gancio di traino rimuovibile
- **37A70** per i veicoli con rimorchio preparazione

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:
 ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Golf VII código de acción:
- **37A58** para dispositivo de enganche para remolque fijo
- **37A6C** para dispositivo de enganche para remolque extraíble
- **37A70** para vehículos con preparación remolques

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:
 ODIS online codering / feedback documentatie

- Golf VII actiecode:
- **37A58** voor vaste trekhaak
- **37A6C** voor verwijderbare trekhaak
- **37A70** voor voertuigen met aanhangwagens voorbereiding

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals.

Optie 2

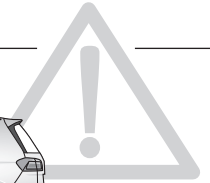
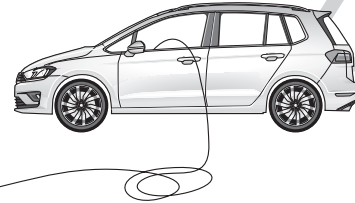
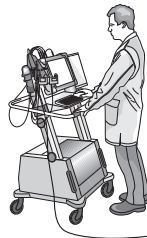
→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

VW

Golf VII Sportsvan 05/14 →



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

Herstellerdiagnose:
ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

- Golf VII Sportsvan Massnamecode:
- **39C8E** für starre Anhängervorrichtung
- **39C92** für abnehmbare Anhängervorrichtung

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und Konfiguration abschliessen!



Alternativer Massnamecode / SVM-Code / AM-Code möglich!

Den passenden Code finden Sie im "Codierungsbeiblatt" in den VW Händlerportalen.

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:
ODIS online encoding / re-documentation

- Golf VII action code:
- **39C8E** for fixed towing equipment
- **39C92** for removable towing equipment

Follow the ODIS encoding instructions and close the configuration!



Alternative action code / SVM-code / AM-code possible!

The necessary code can be found in the "Coding sheet" in the VW dealer portals.

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veuillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:
Codage en ligne ODIS / mise à jour de la documentation

- code d'action pour Golf VII :
- **39C8E** pour attelage de remorque fixe
- **39C92** pour attelage de remorque amovible

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez le configurateur!



Alternative code d'action / SVM-code / AM-code possible!

Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche codage» disponible sur les portails des concessionnaires VW

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuata come segue:

Opzione 1

diagnosi Produttore:
ODIS on-line di codifica / feedback documentazione

- Golf VII azione codice:
- **39C8E** per il gancio di traino rigido
- **39C92** per il gancio di traino rimovibile

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica finale ODIS!



Alternativa azione codice / SVM-codice / AM-codice possibile!

Il codice necessario si trova nel "foglio dei codici" dei portali dei concessionari VW.

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:
ODIS línea de codificación / comentarios sobre la documentación

- Golf VII código de acción:
- **39C8E** para dispositivo de enganche para remolque fijo
- **39C92** para dispositivo de enganche para remolque extraible

Siga las instrucciones y la configuración de codificación acabado ODIS!



Alternativa código de acción / SVM-código / AM-código posible!

Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de codificación" de los portales de distribuidores VW.

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:
ODIS online codering / feedback documentatie

- Golf VII actiecode:
- **39C8E** voor vaste trekhaak
- **39C92** voor verwijderbare trekhaak

Volg de ODIScodering instructies en finish de configuratie!



Alternatief Massnamecode / SVM-Code / AM-Code mogelijk!

U vindt de vereiste AM-code in het "Coderingsblad" in de VW dealerportals.

Optie 2

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

VW

Passat Limousine 11/14 →

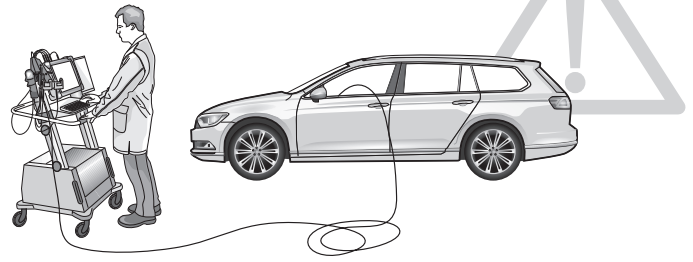
Passat Variant 11/14 →

Touran II 09/15 →

Tiguan II 04/16 →

SEAT

Ateca 06/16 →



D

GB

F

→ **Diagnosedienstleister bzw. Diagnosemethoden (lokal/offline):**

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

→ **Diagnosis Services or diagnostic methods (local / offline):**

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

→ **Diagnostic services ou les méthodes de diagnostic (local / hors ligne):**

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

E

NL

→ **Diagnosi Servizio o metodi diagnostici (locale / offline):**

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

→ **Servicio de Diagnóstico o métodos de diagnóstico (locales / fuera de línea):**

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

→ **Diagnose Dienst of diagnostische methoden (lokale / offline):**

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

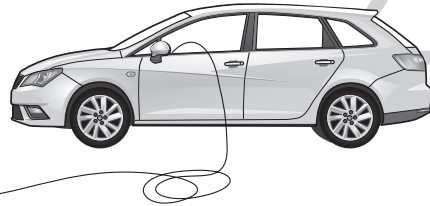
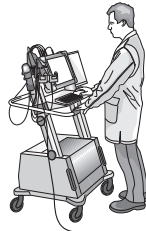
Anhängerbetrieb konfigurieren / Set up trailer operation

SEAT

Ibiza 5-Türer/5-door 08/15→
 Ibiza SC 3-Türer/3-door 08/15→
 Ibiza ST 08/15→
 Toledo 06/15

SKODA

Rapid 06/15
 Rapid Spaceback 06/15→
 Superb III Limousine/Hatch 06/15→
 Superb III Combi/Estate 09/15→



D

Codierung bitte wie folgt durchführen :

Option 1

→ Herstellerdiagnose:
 ODIS Onlinecodierung / Rückdokumentation

→ Den passenden Code finden Sie im
 "Codierungs-Beiblatt" in den SEAT / SKODA /
 VW Händlerportalen.

Den ODIS Codierungsanweisungen folgen und
 Konfiguration abschliessen!

Option 2

→ Alternative Diagnosedienstleister bzw.
 Diagnosemethoden (lokal/offline):

- ODIS (→ Seite 10-11)
- Hella Gutmann (→ Seite 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

GB

Please effect coding as follows :

Option 1

→ Manufacturer diagnosis:
 ODIS online encoding / re-documentation

→ The necessary code can be found in the
 "Codingsheet" in the SEAT / SKODA / VW dealer
 portals.

Follow the ODIS encoding instructions and close
 the configuration!

Option 2

→ Alternative Diagnosis Services or diagnostic
 methods (local / offline):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

F

Veillez suivre le codage suivant :

Option 1

→ diagnostic Fabricant:
 Codage en ligne ODIS / mise à jour de la
 documentation

→ Vous trouverez le code nécessaire sur la «fiche
 codage» disponible sur les portails des
 concessionnaires SEAT / SKODA / VW.

Suivez les instructions du codage ODIS et fermez
 le configurateur!

Option 2

→ Diagnostic services alternatives ou les méthodes
 de diagnostic (local / hors ligne):

- ODIS (→ page 10-11)
- Hella Gutmann (→ page 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

I

Favore codifica effettuate come segue:

Opzione 1

→ diagnosi Produttore:
 ODIS online di codifica / feedback documentazione

→ Il codice necessario si trova nel "foglio dei
 codici" dei portali dei concessionari SEAT /
 SKODA / VW

Seguire le istruzioni e la configurazione di codifica
 finale ODIS!

Opzione 2

→ Alternativa Diagnosi Servizio o metodi
 diagnostici (locale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

E

Por favor de codificación lleva a cabo como sigue:

Opción 1

→ diagnóstico Fabricante:
 ODIS línea de codificación / comentarios sobre la
 documentación

→ Encontrará el código AM necesario en la "Hoja de
 codificación" de los portales de distribuidores
 SEAT / SKODA / VW.

Siga las instrucciones y la configuración de
 codificación acabado ODIS!

Opción 2

→ Servicio de Diagnóstico Alternativa o métodos
 de diagnóstico (locales / fuera de línea):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

NL

Gelieve codering als volgt uitgevoerd:

Optie 1

→ fabrikant diagnose:
 ODIS online codering / feedback documentatie

→ U vindt de vereiste AM-code in het
 "Coderingsblad" in de SEAT / SKODA / VW
 dealerportalen.

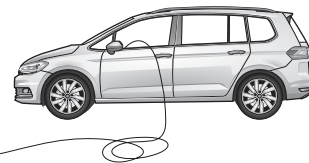
Volg de ODIS codering instructies in finish de
 configuratie!

Optie 2

→ Alternatief Diagnose Dienst of diagnostische
 methoden (lokale / offline):

- ODIS (→ pagina 10-11)
- Hella Gutmann (→ pagina 12)
- VCDS
- Autologic
- Bosch / KTS
- SP Diagnostic
- SUN
- etc. pp.

alle Fahrzeuge / all vehicles



D

Codierung mit ODIS

Bitte beachten:

Der nachfolgend beschriebene Ablauf zur Codierung bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb dient lediglich zur allgemeinen Orientierung und kann je nach Modell (Motorisierung / Ausstattung) stark variieren. Gegebenenfalls müssen weniger oder noch weitere Steuergeräte angepaßt werden

Nach dem Verbinden mit ODIS muss in der Sollverbauliste das Steuergerät „69 Anhängerfunktion“ auf codiert gesetzt werden.

Im weiteren Verlauf ggf. erforderlich:

→ Codierung EZE_09 (Elektronisches Zentralelektrik-Steuergerät):

Diagnose / Eigendiagnose
Vernetzungsplan
Eigendiagnose Steuergerät
Codieren

Anhängeranschlussgerät → verbaut
oder: hitch_ecu → installed

→ Codierung ZKS_46 (Zentralmodul Komfortsystem)

trailer monitoring → auf aktiv setzen
trailer control unit → verbaut

→ Codierung SWA_3C (Spurwechselassistent)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codierung SCH_17 (Schalttafeleinsatz)

Trailer → ja

→ Codierung RFK_6C (Rückfahrkamerasystem)

equipment_ahk → verbaut

→ Codierung STF_74 (Fahrwerkssteuerung)

Anhänger → verbaut

→ Codierung EPH_76 (Einparkhilfe Steuergerät)

Anhänger → Anhängervorrichtung
manuell abnehmbar

→ Codierung DIS_13 (Distanzregelung Steuergerät)

Control module for towing sens → verbaut

→ Codierung FFF_A5 (Frontsensorik Steuergerät)

AAG → coded

→ Codierung HDE_6D (Heckdeckelelektronik Steuergerät)

Anhänger → verbaut

Wichtiger Hinweis zu Codierung

bzw. Freischaltung auf Anhängerbetrieb

Die vorab genannten Einstellungen werden im Bordnetz des Fahrzeuges vorgenommen und lokal abgespeichert. Bei generellen Updates der Fahrzeugsoftware (beispielsweise im Rahmen von Service- oder Instandsetzungsarbeiten), können diese Einstellungen unter Umständen wieder überschrieben und gelöscht werden. In diesem Fall muss die Freischaltung auf Anhängerbetrieb nach dem Update noch einmal lokal aktualisiert werden. Diagnosehinweise in Bezug auf Anhängerbetrieb, die bei Soll-/Ist-Vergleichen mit den im Herstellerwerk hinterlegten Daten auftreten können, liegen ggf. der lokalen Freischaltung zu Grunde.

GB

Coding with ODIS

Please note:

The procedure described below for encoding and enabling the trailer mode only serves for a general orientation and can vary greatly depending on the model (motorisation / equipment). If necessary less or further control units will have to be adapted.

After connecting to ODIS, the "69 trailer function" controller has to be set to encoded in the target installation list.

The following may be necessary in the further course of work:

→ Coding EZE_09 (electronic central electric controller):

Diagnosis
Networking plan
Controller self-diagnosis
Encode

Trailer connection device → installed
or: hitch_ecu → installed

→ Coding ZKS_46 (Central module convenience system)

trailer monitoring → put on active
trailer control unit → installed

→ Encoding SWA_3C (Lane Change Assist)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Encoding SCH_17 (Dash panel insert)

Trailer → yes

→ Encoding RFK_6C (reverse camera system)

equipment_ahk → installed

→ Encoding STF_74 (chassis control system)

Trailer → installed

→ Encoding EPH_76 (PDC controller)

Trailer → trailer device can be removed manually

→ Encoding DIS_13 (controller distance control)

Control module for towing sens → installed

→ Encoding FFF_A5 (front sensor system controller)

AAG → coded

→ Encoding HDE_6D (boot lid electronics controller)

Trailer → installed

Important note on encoding and activating in trailer mode

The aforementioned settings are carried out in the vehicle's electrical system and saved locally. During general updates for the vehicle software (for example, within the scope of service or repair work), the settings may be overwritten and deleted under certain circumstances. In this case, the trailer mode activation has to be updated again locally after the update. Diagnostic information relating to the trailer mode that may appear during variance comparisons with the data saved in the manufacturer's works, may form the basis of the local activation.

F

Codage avec ODIS

Attention :

La procédure de codage ou d'activation du fonctionnement avec remorque décrite cidessous sert uniquement d'orientation générale et peut varier fortement d'un modèle à l'autre (motorisation / équipement). Le cas échéant, il peut s'avérer nécessaire d'adapter moins ou d'autres dispositifs de commande.

Une fois la connexion avec ODIS établie, mettre l'appareil de commande «69 fonctionnement avec remorque» sur «codé» dans la liste d'assemblage théorique.

Éventuellement nécessaire dans la suite du déroulement:

→ Codage EZE_09 (appareil de commande de la centrale électrique électronique):

Diagnostic
Plan de mise en réseau
Autodiagnostic appareil de commande
Codage

Appareil de connexion de la remorque → monté
ou: hitch_ecu → installed

→ Codage ZKS_46 (Système de commodité de module Central)

trailer monitoring → mettre actif
trailer control unit → monté

→ Codage SWA_3C (l'aide au changement de voie)

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ Codage SCH_17 (tableau de commande insert)

Remorque → oui

→ Codage RFK_6C (Système de caméra de recul)

equipment_ahk → monté

→ Codage STF_74 (Système de commande de châssis)

Anhänger → monté

→ Codage EPH_76 (aide au stationnement appareil de commande)

Remorque → dispositif de remorque
démontable à la main

→ Codage DIS_13 (régulateur de distance appareil de commande)

Control module for towing sens → monté

→ Codage FFF_A5 (capteurs avant appareil de commande)

AAG → coded

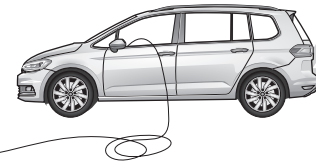
→ Codage HDE_6D (appareil de commande de l'électronique du hayon électrique)

Remorque → monté

Remarque importante sur le codage ou sur l'activation du fonctionnement avec remorque

Les réglages mentionnés ci-dessus sont effectués dans le réseau de bord du véhicule et sauvegardés localement. Lors des mises à jour générales du logiciel du véhicule (par exemple dans le cadre de travaux de maintenance ou de réparation), ces réglages peuvent dans certaines circonstances être écrasés et supprimés. Dans ce cas, l'activation du fonctionnement avec remorque doit être à nouveau actualisée localement après la mise à jour. L'activation locale peut le cas échéant être causées par des remarques de diagnostic relatives au fonctionnement avec remorque susceptibles d'être générées lors de la comparaison entre valeurs théoriques/valeurs réelles effectuée avec les valeurs conservées dans l'usine du constructeur.

alle Fahrzeuge / all vehicles



I

Codifica con ODIS

Attenzione:

Il procedimento di codifica o abilitazione a esercizio rimorchio descritto qui di seguito serve esclusivamente come orientamento generale e può variare radicalmente a seconda del modello (motorizzazione / dotazione). È possibile che meno o altre centraline debbano essere adeguate

Dopo la connessione con ODIS, nella lista d'installazione nominale la centralina "69 Funzione rimorchio" deve essere codificata.

Nell'ulteriore procedura potrebbe essere eventualmente necessario:

→ **Codifica EZE_09 (centralina del sistema elettrico centrale elettronico):**

Diagnosi
Schema di collegamento in rete
Autodiagnosi centralina
Codifica

Dispositivo di collegamento rimorchio → installato
o: hitch_ecu → installed

→ **Codifica ZKS_46 (Sistema di convenienza di modulo centrale)**

trailer monitoring → attivare
trailer control unit → installato

→ **Codifica SWA_3C (Cambio corsia Assist)**

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ **Codifica SCH_17 (Inserito cruscotto)**

Trailer → si

→ **Codifica RFK_6C (sistema di telecamere retromarcia)**

equipment_ahk → installato

→ **Codifica STF_74 (sistema di controllo del telaio)**

Rimorchio → installato

→ **Codifica EPH_76 (centralina ausilio di parcheggio)**

Rimorchio → dispositivo rimorchio rimovibile manualmente

→ **Codifica DIS_13 (centralina regolazione distanza)**

Control module for towing sens → installato

→ **Codifica FFF_A5 (centralina sensori frontali)**

AAG → coded

→ **Codifica HDE_6D (centralina sistema elettronico coperchio portabagagli)**

Rimorchio → installato

Avvertenza importante per la codifica o l'attivazione per funzionamento con rimorchio

Le impostazioni indicate in precedenza vengono effettuate nella rete di bordo del veicolo e memorizzate localmente. Nel caso di update generali dei software del veicolo (ad esempio nell'ambito dei lavori di assistenza e messa a punto), in particolari circostanze è possibile sovrascrivere e cancellare nuovamente queste impostazioni. In questo caso dopo l'update deve essere nuovamente aggiornata localmente l'attivazione per funzionamento con rimorchio. Le avvertenze di diagnosi in riferimento al funzionamento con rimorchio, generate durante una comparazione dei valori nominali/effettivi con i dati inseriti in fabbrica dal costruttore, potrebbero dipendere dall'attivazione locale.

E

Codificación con ODIS

Por favor, tener en cuenta:

El proceso descrito a continuación para la codificación y/o la habilitación para el servicio con remolque sólo sirve para una orientación general y puede variar considerablemente dependiendo del modelo (motorización / equipamiento). En caso dado puede que tengan que adaptarse menos o otros reguladores

Después de haber establecido la conexión con ODIS se deberá ajustar el controlador "69 función de remolque" en la lista de dispositivos a codificado.

En el transcurso del proceso puede que sea necesario:

→ **Codificación EZE_09 (controlador del sistema eléctrico central electrónico):**

Diagnóstico
Esquema de interconexión
Autodiagnosis del controlador
Codificación

Controlador para remolque → montado
o: hitch_ecu → installed

→ **Codificación ZKS_46 (Sistema de confort de módulo central)**

trailer monitoring → poner en activo
trailer control unit → montado

→ **Codificación SWA_3C (asistente de cambio de carril)**

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ **Codificación SCH_17 (Cuadro de instrumentos)**

Trailer → si

→ **Codificación RFK_6C (sistema de cámara de reversa)**

equipment_ahk → montado

→ **Codificación STF_74 (sistema de control de chasis)**

Remolque → montado

→ **Codificación EPH_76 (controlador del sistema de ayuda al aparcamiento):**

Remolque → dispositivo de remolque desmontable a mano

→ **Codificación DIS_13 (controlador del sistema de regulación de distancia):**

Control module for towing sens → montado

→ **Codificación FFF_A5 (controlador del sistema de sensores frontales):**

AAG → coded

→ **Codificación HDE_6D (controlador del sistema electrónico de la puerta del maletero):**

Remolque → montado

Nota importante sobre la codificación y/o habilitación del modo remolque

Los ajustes anteriormente mencionados se llevan a cabo en el sistema eléctrico de a bordo y se guardan de forma local. Al realizar actualizaciones generales de software del vehículo (por ejemplo con motivo de trabajos de mantenimiento o reparación) es posible que estos ajustes se vuelvan a borrar y sobrescribir. En tal caso se deberá volver a actualizar la habilitación del modo remolque de forma local después de la actualización. Los avisos de diagnosis relacionados con el modo remolque, que puedan aparecer en caso de comparaciones de datos teóricos/reales con los datos depositados en la fábrica, se pueden deber a la habilitación local.

NL

Codering met ODIS

Let op a.u.b.:

Het hieronder omschreven proces voor het coderen c.q. vrijschakelen naar gebruik van de aanhanger dient uitsluitend ter algemene oriëntatie en kan afhankelijk van model (motorisering / uitvoering) sterk variëren. Indien nodig, moete nog minder of andere besturingsapparaten worden aangepast.

Na aansluiting met het on board diagnostisch systeem ODIS moet in de lijst voor de te plannen inbouw, de regeleenheid '69-aanhangwagenfunctie' worden ingesteld als zijnde 'gecodeerd'.

In de verdere procedure zijn eventueel ook nodig:

→ **Codering EZE_09 (Aansturingsapparaat voor de elektronische centrale elektriciteitsvoorziening):**

Diagnose
Aansluitingsdiagram
Zelfdiagnose van de controller
Coderen

Koppelingseenheid voor de aanhanger → geïnstalleerd
of: hitch_ecu → installed

→ **Codering ZKS_46 (Centrale module gemak systeem)**

trailer monitoring → gezet op actief
trailer control unit → geïnstalleerd

→ **Codering SWA_3C (Rijstrookwisselhulp)**

ECU for draw bar → with ECU for draw bar

→ **Codering SCH_17 (Inzetstuk Dash)**

Trailer → ja

→ **Codering RFK_6C (achteruitrijcamera systeem)**

equipment_ahk → geïnstalleerd

→ **Codering STF_74 (chassis controlesysteem)**

Anhänger → geïnstalleerd

→ **Codering EPH_76 (controller parkeersysteem)**

aanhanger → aanhangerunit handmatig los te koppelen

→ **Codering DIS_13 (controller automatische afstandscontrole)**

Control module for towing sens → geïnstalleerd

→ **Codering FFF_A5 (controller sensoren voorzijde)**

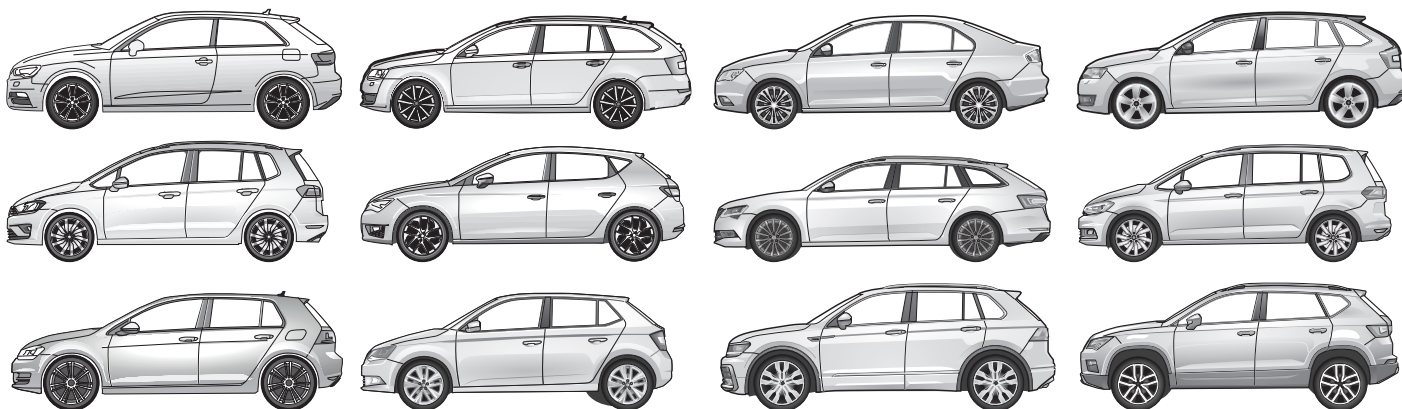
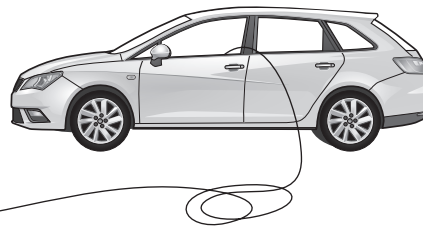
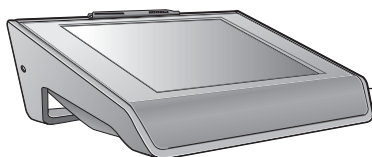
AAG → coded

→ **Codering HDE_6D (controller achterklep-electronica)**

aanhanger → geïnstalleerd

Belangrijke aanwijzing voor het coderen, dan wel deblokkeren van het aanhangerbesturingssysteem.

De eerder genoemde instellingen worden uitgevoerd op de boordcomputer van uw voertuig en ze worden lokaal opgeslagen. Het is echter mogelijk dat bij een algemene update van uw voertuigsoftware (bijvoorbeeld in het kader van een servicebeurt of tijdens herstelwerkzaamheden) uw instellingen onder bepaalde omstandigheden worden overgeschreven dan wel gewist. In dat geval moet de deblokking van het aanhangerbesturingssysteem na de update nog een keer lokaal worden geactualiseerd. Eventueel kunnen er diagnostische instructies/meldingen ten aanzien van het aanhangerbesturingssysteem worden gegenereerd door het feit dat er lokaal wordt gedeblokkeerd – die situatie kan zich voordoen wanneer de fabrieksinstellingen worden gebruikt in vergelijkingen tussen een actuele en een gewenste situatie.



D

Die Aktivierung der Anhängerfunktionen muss wie folgt durchgeführt werden:

1. Fahrzeugauswahl
2. In Diagnose wechseln - Codierung
3. Anhängerkupplung de-/aktivieren
4. Diagnose Interface Bus auswählen
5. Anleitung folgen

Fahrzeuge mit Assistenzsystemen

6. AHK an Assistenzsysteme anpassen ausführen
7. Anleitung folgen
8. Diagnose
9. Fehlerspeicher auslesen, ggf. löschen
10. Fertig

GB

The activation of the trailer functions must be performed as follows:

1. Vehicle selection
2. switch to diagnostics - coding
3. Deactivate/activate trailer coupling
4. Select diagnostic Interface Bus
5. Follow instructions

Vehicles with assistance systems

6. Perform adaptation of trailer coupling on assistance systems
7. Follow instructions
8. Diagnostics
9. Read out error memory, delete if necessary
10. Done

F

Pour activer l'attelage, procéder de la façon suivante :

1. Choix véhicule
2. Aller dans le diagnostic - codage
3. Activer/désactiver le diagnostic
4. Sélectionner le BUS d'interface de diagnostic
5. Suivre les instructions

Véhicules avec systèmes d'aide

6. Effectuer une adaptation d'attelage aux systèmes d'aide
7. Suivre les instructions
8. Diagnostic
9. Lire la mémoire de défaut et effacer les codes d'erreur éventuellement mémorisés
10. Terminé

I

Per attivare le funzioni del rimorchio, procedere nel modo seguente:

1. Scelta vettura
2. Passare alla >Diagnosi< - Codifica
3. Attivare / disattivare il gancio di traino
4. Selezionare il interfaccia di diagnosi
5. Seguire le istruzioni

Veicoli con sistemi di assistenza

6. Adattare i sistemi installati
7. Seguire le istruzioni
8. Diagnosi
9. Leggere la memoria guasti e cancellare, se necessario
10. Terminato

E

La activación de las funciones de remolque debe realizarse de la siguiente manera:

1. Selección de vehículo
2. Cambiar a diagnosis - Codificación
3. Desactivar/activar acoplamiento para remolque
4. Seleccionar diagnosis Interface Bus
5. Seguir las instrucciones

En vehículos con sistemas de asistencia

6. Ejecutar adaptación de acoplamiento para remolque a sistemas de asistencia
7. Seguir las instrucciones
8. Diagnosi
9. Leer memoria de averías y borrarla si es necesario
10. Listo

NL

De activering van de aanhangerfuncties moet als volgt worden uitgevoerd.:

1. Voertuigselectie
2. Ga naar Diagnose - Codering
3. Aanhangwagenkoppeling deactiveren/activeren
4. Diagnose interface bus selecteren
5. Volg instructie op

Bij voertuigen met assistentiesystemen

6. "Aanhangwagenkoppeling aanpassen aan assistentiesystemen" uitvoeren
7. Volg instructie op
8. Diagnose
9. Foutcodegeheugen uitlezen en indien nodig wissen
10. Gereed